



天主教聖葛桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸

羅秀彪神父

助理司鐸

陳聰敏神父

執事

龔焯執事

王天偉執事

王新亮執事

堂區修女

楊永芬修女

羅明珠修女

Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

Rev. Mr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Rev. Mr. John Xinliang Wang, CDD

Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二及星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時

Tuesday and Thursday 7:30pm - 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

Or contact priests for appointment.



聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick /
Funeral Arrangement

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 兒童初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 青年堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

**** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。**

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



耶穌聖誕節 主曆二零二二年十二月二十四、二十五日
(甲年) 讀經一：依 52:7-10； 讀經二：希 1:1-6； 福音：若 1:1-18



恭祝

聖誕快樂

神形康泰

本堂神職人員、修女及辦事處

全體同仁敬賀

農曆新年團拜聚餐

本堂將於 1 月 29 日(星期日) 假萬錦廣場金廷宴舉行農曆新年團拜聚餐。當晚有表演、遊戲及抽獎。晚上 6 時恭候，7 時入席。餐券 60 元正，大小同價，三歲或以下不佔座位孩童免費。餐券將於 1 月 7、8 日起在各台彌撒後發售。歡迎各位教友偕親友出席，共慶新春！

堂區辦事處聖誕及新年假期

辦事處由 12 月 24 日 (星期六) 至明年 1 月 2 日 (星期一) 休息，1 月 3 日 (星期二) 照常辦公。

聖誕及新年穿梭巴士服務時間表

12月24日聖誕前夕 (星期六) : 7:45pm-12:45am

12月25日聖誕節 (星期日) : 7:30am-1:30pm

12月31日新年前夕 (星期六) : 3:00pm-7:00pm

1月1日新年 (星期日) : 7:30am-1:30pm

退稅收據地址

堂區多謝教友過去一年來之捐獻，亦將簽發退稅收據，供報稅之用。由於收據上列出捐獻人之地址，如有任何更改，請通知堂區辦事處，以免影響報稅。

2022 年聖誕及 2023 新年特別禮儀時間



日期	項目	時間
12 月 24 日 (星期六) **上午 8 時平日彌撒、下午 4 時 30 分及 6 時 30 分主日提前彌撒暫停**	聖誕前夕/子夜彌撒	晚上 6 時聖誕前夕彌撒 (國語) 晚上 8 時 30 分聖誕子夜彌撒 (粵語) 晚上 11 時正聖誕子夜彌撒 (國、粵語)
12 月 25 日 (星期日)	聖誕節彌撒	上午 8 時 15 分 (粵語)、上午 10 時 (粵語)、 中午 12 時 (粵語) 及下午 2 時 (英語)
12 月 26 日至 30 日 (星期一至星期五)	平日彌撒	上午 8 時 **星期二及星期四晚上 7 時彌撒暫停**
12 月 31 日 (星期六)	平日彌撒 天主之母節提前彌撒 明供聖體 天主之母節提前彌撒	上午 8 時 下午 4 時 30 分 (粵語) 及 6 時 30 分 (國語) 晚上 9 時 晚上 10 時 15 分 (粵語)
1月1日 (星期日)	天主之母節	上午 8 時 15 分 (粵語)、上午 10 時 (粵語)、 中午 12 時 (粵語) 及下午 2 時 (英語)

本週特別慶日及彌撒意向



12月25日 8:15am 追思：羅文儀 Francis Loh
(星期日) 謝恩：Fr. Eric ; Gabriel Chiu
求恩：Fan Family
10:00am 為所有本堂教友祈禱
追思：Simon Xavier
12:00pm 追思：諸眾煉靈
2:00pm RIP : All Souls
12月26日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh ;
(星期一) 薛緒良 Leo Sit
謝恩：Linda Kong & Family
12月27日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh
(星期二) 謝恩：Gabriel Chiu ;
Ministry of Lectors

12月28日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh
(星期三)
12月29日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh ; 陳錦鴻
(星期四) 謝恩：Gabriel Chiu
12月30日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh
(星期五)
12月31日 8:00am 謝恩：Alice Ching ; Gabriel Chiu ;
(星期六) Lau Family
4:30pm 追思：羅文儀 Francis Loh
謝恩：Henry's Group
求恩：Keith Lam
6:30pm 追思：羅文儀 Francis Loh



The Birth of Our Lord – December 24 & 25, 2022 (Year A) Is 52:7-10 ; Heb 1:1-6 ; Jn 1:1-18



Wishing You All a Merry Christmas

SATCC Clergies, Sisters & Staff

Chinese New Year Celebration

A dinner party will be held on Sunday, January 29 at Golden Palace Banquet Hall (First Markham Place) at 6:00pm to celebrate the Chinese New Year. Tickets @\$60 will be for sale starting Jan.7 after Mass. Children 3 years old or under who do not occupy a seat are free. Parishioners and their families and friends are welcome.

Office Christmas/New Year Holidays

The Parish office will be closed from Saturday, December 24, 2022 to Monday, January 2, 2023 and will re-open on Tuesday, January 3.



Christmas/New Year Shuttle Bus Schedule

Christmas Eve, Dec.24 (Saturday) ~ 7:45pm—12:45am
Christmas Day, Dec.25 (Sunday) ~ 7:30am—1:30pm
New Year's Eve, Dec.31 (Saturday) ~ 3:00pm-7:00pm
New Year's Day, Jan.1 (Sunday) ~ 7:30am—1:30pm

Address on Tax Receipt & Registration

It is close to the time for filing tax return for 2022. The Parish wishes to thank you for your generous donations in the past year, and will issue tax receipt(s) for tax return purposes. Your address will appear on the tax receipt(s). In case your present address is different from that on the parish registration, please come to the office to change your address in the registration record a.s.a.p. , so as not to affect your tax filing. Thank you!

2022 Christmas & 2023 New Year Special Liturgy Schedule

<u>Date</u>	<u>Event</u>	<u>Time</u>
Dec.24, 2022 (Saturday) <i>**8:00am Weekday Mass, 4:30pm & 6:30pm Saturday Vigil Mass Cancelled**</i>	Christmas Eve Mass Midnight Mass	6:00 pm (Mandarin) 8:30pm (Cantonese) 11:00pm (Mandarin & Cantonese)
Dec.25, 2022 (Sunday)	Christmas Mass	8:15am (Cantonese), 10:00am (Cantonese), 12:00pm (Cantonese), 2:00pm (English)
Dec.26-Dec.30, 2022 (Monday to Friday)	Weekday Mass	8:00am Weekday Mass Only <i>** Tue & Thu 7:00pm Weeknight Mass Cancelled**</i>
Dec.31, 2022 (Saturday)	Weekday Mass Solemnity of Mary, Mother of God Vigil Mass Adoration Solemnity of Mary, Mother of God Vigil Mass	8:00am Weekday Mass 4:30pm (Cantonese) & 6:30pm (Mandarin) 9:00pm 10:15pm (Cantonese Mass)
Jan.1, 2023 (Sunday)	Solemnity of Mary, Mother of God	8:15am (Cantonese), 10:00am (Cantonese), 12:00pm (Cantonese), 2:00pm (English)